

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 14 (1938)
Heft: 41

Artikel: Steigende Befürchtungen in England und Frankreich
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-754293>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Seit drei Tagen arbeiten die Studenten von Eton zum Schutz ihrer Schule. Alle 26 Gebäude des berühmten Eton-College sind nun durch eine aus vielen tausend Sandsäcken zusammengestellte Mauer gegen Fliegerbombensplitter geschützt.

Contre les éclats des bombes, les étudiants d'Eton travaillent trois jours durant, à amasser des sacs de sable autour des 26 bâtiments de leur collège.



An der Peripherie der Stadt London sind die Luftabwehr-Geschütze in Stellung gebracht.

Dans la périphérie de Londres, les batteries contre-avions sont en position.



Gasmasken werden gefaßt. Blick in eines der vielen hundert Gasmaskendepots Londons, die Tag und Nacht arbeiten, um die Bevölkerung mit dem unentbehrlichen Instrument auszurüsten.

Jour et nuit, dans des centaines de dépôts, on distribue des masques à gaz à la population londonienne.



Zu den umfassenden Luftschutzmaßnahmen, die in London getroffen wurden, gehörte der Bau von Luftschutzkellern im Hyde Park, der riesigen Grünfläche im Herzen der englischen Hauptstadt.

Dans les parterres d'Hyde Park, on établit en hâte des abris protecteurs.



500 000 Schulkinder verlassen London; eine Maßnahme der Stadtverwaltung im Rahmen der seit langem für den Kriegsfall ausgearbeiteten Evakuierungspläne.
 500 000 enfants des écoles ont déjà quitté Londres. La municipalité poursuit sans relâche le plan d'évacuation de la capitale.

«Auf baldiges Wiedersehen» sagen die französischen Soldaten und einberufenen Reservisten an der Gare de l'Est zu den Frauen. Gegen 900 000 Mann stellt Frankreich auf, um der drohenden Kriegsgefahr gewachsen zu sein.

En prévisions des événements, la France a appelé près de 900 000 hommes sous les drapeaux. Et comme «autrefois» les conscrits prennent congé de leur famille avec un «Au revoir, à très bientôt».

Steigende Befürchtungen in England und Frankreich

Mesures préventives en Angleterre et en France